



No. 1.

Sestdeenâ, 5. (17.) Januar

1874.

Makfa par gaddu: Mahjas weefs 1 rubl., pastes nauda 60 kap.

16-211.487
Muhleweeß us jaunu 1874 gaddu.

Trihs mahfnas tautâ raiba
Tautu dehli mihligi,
Katra bruhrganus sew gaiba,
Prettim tell itt preezigi. —

Diwi mahfas Mihgâ auga,
Wezzalaja Jelgawâ.
Katra gaismoht mehri rauga —
Eijohi Latwju tehwijsâ. —

Nefs smeldsohtu wainadsinu
Katra sawâ galwinâ,
Raibi schustu preefschautinu
Dohdabs klajâ — Latwijâ. —

„Mahjas weefs“ — wibbutaja —
Astonpatsmits gaddus eet,
Notittumu stahsitaja,
Proht ir pukkes trohni seet! —

„Mahjas weefs“ apfweiz tahkus,
Wezzus, jaunus draudstans.
Apfweiz wiffus tautas brahkus,
Grihb tohs redseht laimigus.

„Mahjas weefs“ staiga drohschi
Senn cerastu zellinu,
Sinnas — stahstus — pafeiz kohschi —
Padseed jautu dseefminu.

Lihds tam zetta sohma preefschâ.
Dasch' daschadu leetinu,
Tur irr „graudi — seedi“ eelschâ, —
„Dsielstetu“ un — „sohb'gallu.“ —

„Beelikkums“ — irr kohscha lappa,
Kur ko lassihht — mahzitees, —
„Graudi — seedi“ — mihht tappa,
Ka tur irr ko pafmeetees. —

Kam fchi lappa patikkus
Lihds schim lassihht — turreht speht —
Tam ta nebuhs apnikkust —
Nu us jaunu apstelleht. —

Mugstu laimi! — Iassitajeem
Maises tehweem — kohpejeem! —
Mihkeem draugeem — lihdssetajeem —
Mahjas weefa nehmejeem! —!

Lai nu gads mums laimigs buhtu,
Gesahlfim ar Deewu to,
Lai us nezetta nekluhtu —
Deews lai swehti — appuschko! —

Lai gohds — ihsta gaisma pleschâs
Katrâs mahjâs — firfninâ,
Salds meers miht til muhsu eschâs,
Mihkâ plaschâ tehwijsâ!! —!

E. S. S.

M a h d i t a j s.

Mahjas weesi us jaunu 1874 gaddu.
Cetšiemmes sinas. No Rihgas: Latw. lab. beedribas seem'-fw. eglite — sinu kantoris. No Rihgas: sabstiba. No Cifengrawes: sabstiba. No Pehterburgas: usdewu billetu islohseschana. No Maskawas: pukku-isstahde. No Odeffas: labstibas peeweschana. No Prelim Wiebskâ: nelaines notifikums.
Ahrsemmes sinas. No Bahzijas: daschadas sinas. No Schweizijas: kattoļu preesteru srihdes. No Hollandes: karšs ar Ahsineescheem. No Franzijas: naudas truhkums. No Spanijas: jauna waldischana. No Italijas: pahwesta runna un kardinalu zelschana. No Persijas: blehscha notefaschana.

Jaunatabs sinas.
 Barons Karl Friedrich Schoulz v. Ahscheraden, Widsemmes Landrakts un Aisfraules un Aihmanna muischu dsim'leelakungs. Ra strahdast, ta pelniš. Sweits, jaunais gads!
 Peelittumâ. Brofis un Montija. Graudi un seedi.

Cetšiemmes sinas.

No Rihgas. Schejenes Latweeschu labdarischanas beedriba arri schoreis pa seemas-swehtkeem isrihkoja egliti preešch nabbagu behrneem, kur bes eglites tiffa apdahwinati 40 behrni ar apgehrbu, sabakeem un zittahm dahwanahm. Tad wehl dabuja lakkatus un drehbes 33 zitti nabbagu behrni un wehl labdi 30 woi wairaf behrni tiffa apdahwinati ar maissi, grahmatahm un zittadahm dahwanahm. — Preešch isdallamahm dahwanahm tiffa tehreti 202 rubti, 89 kap., us to no mibligeem fristigeem dewejeem tiffa dahwinati 189 rubti, 87 kap., un no beedribas kaffes peemalfati klacht 13 rubti, 32 kap. — Bes tam wehl isdallamas dahwanas no miblahm rohsahm tiffa dahwinatas, labdi 31 rub. wehrtiba. — Sauks un kristigs tabds darbs, pah to gan japreezajahs latram, kam labda dsirkstelite tuwaku miblestibas irr firdi. Deems lai baggati swehti miblus dewejus!

No Rihgas. Rihgas Latweeschu beedribas nammâ tiffchoht cetaisihts sinu kantoris preešch beedreem un schis darbs nodohts komitejai, pastahwoschaj iſ teem lungeem: P. Lerchendorff, Chr. Berg, P. Linde, K. Buschun Danneberg. Sinu kantoris buhschoht drihs cetaisihts un tad tiffchoht isstinobts wiinna programs. Zif taggad stunnams, tad wiffadas sinas tiffchoht pasneegtas: pah prezju- un turgus-zennahm, par naudas papihreem un obligazijahm, pah tahdeem, kas deenasta weetas melle jeb kam deenastneeki woijadfigi. Neween ar muttes wahrdeem, bet arri zaur rakstu warreschoht sinas nodoht un sanemt. Sinu kantoris buhschoht katru deenu noliktas stundâs atwehrtis. —

No Rihgas. Lai nakti no 10ta us 11to Dezember Dunniku mescha-sarga mahjâs prett pussnakti schahds gaddijums notizzis. Wiffi mahjas kautini jaw faldâ meegâ duffeta, tē us reis tee teel zaur sunnu blaurigu reeschanu no meega trauzeti. Saimneeks dohmaja, ka labdi no linnu mihstifchanas mahjâs nahdami, jo wiinna diwi dehli arr bija pee labda kaimina linnu mihstas; bet dsirdeedams ka sunnu reeschana neapstahjâhs, saimneeks sanemm sawu diwu stohbru flinti un eet laukâ. Tubhat dewahs us laidaru un sauza, lai nemuškohht, zittadi buhschoht schaut. Naktis bija lohiti tumšcha,

ka nela newarreja redseht un schahwa us laimi, baididams. Weenu stohbru ischahwis, dsird sohltus dublôs sperram un ischahuj ohtru stohbru us dsirdeeschanu. Winna seewa tohs diwus schahweenus isdsirduſe, izneſs weena stohbra flinti, lai wehl schahuj. Dunnikis wairš neschahwa, bet skrehja pa gattwi sagteem pallat. Sagti jaw bij weenu sirgu no stakka iswedbuschi, bet labbi apflattijuschees, ka naw ril-tigo trahpijuschi, palaiduschi wakkam. Dunnikis sawu palaiſto sirgu fatikka. Peeminuu, ka pee mums wairaf sirgu sabstibas notifikuschas. Tē labdâs gohdibâs weenam weefim tiffa nosagti ratti, ohtram sirgs.
 Gr.

No Cifengrawes muischas, Kursemmē.

Nupat isgahjuschôs seemas-swehtkôs tar labds darba-wihrs trescho swehtku nakti bij gahjis muischas rijâ rudsus sagt. Bet no junta zaur greesteem kahpjoht, laikam wihram pee kahpschanas us semmi kahjas bij flibdejuschas un tã zaur krischanu us zeetu kullu wiasch tã bij fahittees, ka turpat us weetas tuhlin palizzis, kur ohtrâ deenâ wiinna lihki laudis bij atradduschi. No bij sehjis, to arri dabuja ptaut. Lai Deems wiinna dwehſelei irr schehligns.

Sbrg.

No Pehterburgas, 1mâ Janwar. Pee tabs usdewu-billetu (Prämianscheine) islohseschanas scho-deen leelafee winnesti krittâ us schahdeem nummureem:

200,000 rub. us ser. 1643 Nr. 29.

75,000 " " " 2440 " 24.

40,000 " " " 6257 " 6.

25,000 " " " 2491 " 28.

3 winnesti, katris 10,000 rub.: ser. 10575 Nr. 24; 3425—27, 742, 33. — 5 winnesti pa 8000 rub.: ser. 16027, Nr. 11, 8457, — 28, 5361—2, 6556 — 34, 17287 — 24. — 8 winnesti pa 5000 rub.: ser. 3652, — 28, 6355 — 32, 18086 — 43, 19289 — 25, 11194 — 39, 2638 — 24, 13084 — 48, 6924 — 3. — 20 winnesti pa 1000 rub.: ser. 10566 — 34, 825, — 44, 13428 — 43, 5394—7, 11696 — 19, 15567 — 43, 10745 — 33, 8630—4, 16859 — 33, 12887 — 36, 15605 — 40, 15663 — 26, 1052 — 37, 5866 — 12, 8942—4, 6616 — 6, 3086 — 36, 2109 — 8, 16351 — 40, 3259 — 15.

Pilnigu norahditaju dohsim nahkofschâ lappâ.

No Pehterburgas. Tejenes awises sinu, ka walsis-padohmneeku teesâ, 27tâ Dezember effohht parakstita ta protokole pah to jauneetaifamu refruschu buhschanu kreewijâ un warroht tizzeht, ka jau 1874tâ gaddâ to eeweddischoht.

No Maskawas sinu, ka kreewu dahrsu-lohpeju beedriba effohht likluse isfluddinaht, ka nahkofschâ pawassarâ, no 1ma lihds 6tam Apritam Maskawâ isrihlofchoht stahdu- un pukku-isstahdi. Beedriba usazina wiffus pukku- un dahrsu-lohpejus us scho isstahdi beedrotees un sinu, ka us to ja-peeteizahs lihds nahkamam 1mam Februaram pee beedribas waldischanas. —

No Odeffas raksta tã: Labbiba tē arween teel peewesta brihnum daudj. Iddeenâs peenahf 300 un wairaf waggoni un wiffi statšioni irr pahrpilditi

ar waggoneem, kas pilni ar labbibu. Ohrmannem branga pelna, labbibu no statstioneem us pilssehtu west, jo teem maksā 5 libds 8 rubkus par waggonu un ohrmanni warr 4 reises par deenu isbraukt no stanzijas libds pilssehtai.

No Prellim Witebstā. Preelisch labdahm trim neddetahm pee mums notikka schahds behdigs gabbijums. Kahdai kalpa seewai faslimst 4 gaddus wezs behrns ar ballahm. Pee mums wairat ar scho sehrgu faslimma. Pehz kahda laika behrns bija tit tahku atweffekojees, ka jaw gribbeja ehst un warreja us kahjahm stahweht. Kahdā deenā behrns luhds mahiti, lai ta preelisch winna kartupekus iszeptu. Krabsne patlabban kurrejahs. Schi tuhdat eeleef kartupekus krabsnes preelischā un sawu behrninu, ko ar leelu bohmwilnas lakkatu bija aptinnuse jeb frustenistt apsehjuse, atstahj us krabsnes muhrischa un patte aiseet us klehti, woj pehz sweesta, jeb arri pehz zitta ka, to nesinnu. Sehteenā isgahjuse, fa-teel ohtru seewu, sah ar to kaut-ko runnaht un aismirst sawu behrninu un kartupekus krabsnes preelischā; warrbuht pehz labdahm 20 minutehm schi atzerrahs sawus atstahtohs krabsnes preelischā un nu dohdahs us istabu, bet ko schi eerauga? behrninu ar dsihwu ugguni deggam! Ugguns bij to bohmwilnas lakkatu aisgrahbis; behrninam gan rohtas nebijuschas wiffai zeeti apnemtas, bet tais nahwes breefmās naw sajehdstis, ferwi no nahwes glahbtees. Masais bijis tohti apdedstis, tsehtripadsmiit deenas wehl sawahrdstis, tad sawu garru islaidis.

Ahrsemmes sinnas.

No Wahzijas. Berlineefchi newarr deesgan atgainatees no tahm leelahm wallodahm, kas isdaudsinatees pahr keisera Willema slimmibu. Isdaudsinahs jau tā, ka keisers effoht pawiffam pee galla, — ir brijcheem tā ka jau nomirris. Tadeht nu pa awisehm islaiduschī tahdu sinnu, tā ihsti effoht ar to wahjibu un tā ta zehluschs. Keisars 30tā Oktober pee kahda peeminnas-stabba atklahschanas effoht sa-aufstejees un pehz daschahm neddetahm no schahs wahjibas pawiffam atspirdstis; bet tad atkal pee isbrauschanas no jauna dabbujis aufstumu un tad wehl usnahfuschas tahs behdas, pahr brachta atrahines, kehnienes Elisabetes mirschanu, kas wifs winnam kehrees pee firds, ka no jauna wairat eefirdstis. Tad nu desmit neddetas ar kleppu mohzitam lungam, kas jau 77 gaddus wezs un arween eeraddis ko strahbah, ne-effoht nekahds weeglums. Bet pa wiffu to laitu schi wahjiba ne-effoht wis palikkuse niwnaka, bet tit ko kleppus beidsees, wahjais atkal sahjis spirgt uu jau dauds ammata darrischanas isdarroht tā, ka warroht zerreht, drihs to redseht pee pilnas weffelibas. Pa wiffu scho slimmibas laik: keisers nekahdas ahrtu sahles ne-effoht nehmis, jo wirtsch pa laikam tahm effoht eenaidneeks. Tas israhdoht, ka winnam nesamaitata, stipra dabba.

Ar tahm jaunahm walfis dalkahm, Elasi un Lotriau Wahzijas wehl nekā lahga negribb weiktees. Tur tee laudis tit spihitigi un prettigi, itt ka ar to jau tee warretu no Wahzijas atkal walfā titt. El-safē wehl eijohht pufsgohdā, bet Lotriau nekā: wiffur Frantschu kuhdischana wainiga, jo Franzija sawu eenaidu us Wahzeescheem nebuhht nemasinajobt, bet jo stiprati to kurrinoht. Ar wiauu padohmnee-teem wiffa semme effoht pilna un Franzija sinnoht wiffu-masako, kas tē noteekoht. Lotriau nekād newarroht aprinku walbineekus un schahdus tahdus trohna-lungus dabbuhht; jo kad tahdi teekoht iswehleti un nahkoht pee swehreschanas, tad tuhdat at-fakkotees un neswehroht wis. Lai nu gan eepreelisch jau sinnoht, ka bes swehrestibas netiffchoht usnemti, tomehr kaujotees iswehleht, lai — flaidri par nerru un par spihitu — atkal warretu atfazžitees. Tā nu wehl daschadi tur eijohht.

Jau agrakōs gaddōs effam stahstijuschī, ka Italiā, kattelū spihitigu garrigneeku deht, tittā eetaifita pahru laulashana bes mahzitaja un prohti tahdā wihfē: faderrejees pahris no-eet us rachtuscha pee burmeistera woi pee zitta us to eezelta teefas-funga, kas ta pahra wahrdus eeraksta sawā rullī un us-faulschanas weeta tohs wahrdus usraksta us tahpeti, ko uskarr tahdā weeta, kur wiffi to warr lasfihit. Pehz nolittahm deenahm pahris woet atkal pee burmeistera un kad nekahda prettirunnaschana naw notikkuse, tad burmeisteras to pahri nosalka par salaulatu. Schi salaulashana sinnam pilniga. Kas nu paschi laulibu wehl turra par tahdu kuhschanu, kam Deewa swehtibas wajaga, tas pehzaf leekahs arri hasnizā no mahzitaja laulatees, bet zitti paleel tāpat. Kad nu Wahzija taggad tahds leels stribds starp kattoteem un wezzkattoteem, tad tē ministri un tautu weetneeli arri pagehr tahdu laulashanu un laikam keiseram, kaut arr negribboscham, buhs ta ja-atkauj. Arri tē starp wiffahm tizzibu lahrtahm irr deesgan tahdu kauschu, kas pahr hasnizu un kristigas tizzibas eestahdijumeem mas behda.

Wehl no Wahzijas. Schē ar tahm kattetu stribdehm eijohht jau tit tahk, ka pat farrā-eerohtschī teekoht bruhketi. Netahk no Koblenzes kahdā draudse biskaps eelizzis preesterus bes pasauligas waldischanas atwehleschanas un sinnas un tapehz burmeisteris dewees turp, tahdā wihfē eezeltam preesteram ammata darbus aisleegt. Bet draudse tit sihwī tur-rejusehs pretti, ka wajadsejis 2 kompanijas saldatu turp raidiht, kas tohs lai sawalda. — Posenes pilssehtā kahda baggata firta (Tschartoriska) atrahne eegahjuse baslahju Karmeliteeschu klosteri, kur nabbadstibu mahza, bet kur winna libds panehmuse sawu warren leelo mantu. — Biskapu sohdischanas Pruhfija wehl arween gaddahs.

No Schweizijas. Tē waldischanaī weenadi negantas kildas ar lattoku garrigneeteem. Tur teef dauds tahdi preesteri, kas tit pahwesta prahtu barra

un waldischanas liffumeem prettineeki, no ammata atlaisti un waldischana patte wiannu weeta ezeff zit-tus. Atlaistee preesteri nu staigajohht pa draudses mahjahm aplahrt, laudim eeteidami, ka jaunee ne-essohht rittigi preesteri un ka tadeht waijagohht tohs isflaust abra. Tad nu sinnamis, fur tabds jauns preesteris parahdotees, tur laudis tam greeschoht mugguru un daschu brihd' ar almineem mettoht pal-lat. Pa nakti teefohht dausttas durris un lohgu-slehgt un no rihta atrohdoht durris ar almineem aiskrau-tas, feenas uu slehguis nokehstus, peenu, malku u. isfagtus un t. pr. Tas no turrenes israidihst bis-kaps Mellimirod, kas taggad Franzija usturrotees, nemeera bultas weenadi ween schaujohht Schweizija eefschâ, tâ, ka Schweizeeschi pahr to jau scheljoju-schees pee Franzijas waldischanas. Bil ilgi war-rehs tâ eet!

No Hollandes. Sinna nahfufe no Sumatra fallas, ka Hollandeeschu karra-spehls lebgeri nomet-tis stary diweem uppu krassteem un pahr uppi tiltu taiijis pahri. Karra-spehskam waijagohht taggad at-pubstees, jo zaur flimmibahm un ihpaschi no koh-lera-sehrgas tee effohht pahr dauds wahjinati. Genaid-neekeem truhstohht pahrtillas un talabb tee gan drihs kahpschotees atpallat. No Utschinas sultana wehl nelahda sinna ne-effohht nahfufe — woi grihb pa-dohstees jeb wehl tahkat karroht.

No Franzijas. Franzijas waldischana bij no-dohmajufe sawu armiju pawairoht un kreeti isrih-lohtis un jaunas skanstes buhweht pee rohbeschahm, kas malkatu 1300 millionus franku. Bet fur nu til dauds naudas nemt. Finanzministers nebuht ne-wehle naudu atkal leeneht. Bet ja nu grihbetu ar nodohschanahm to naudu salaffiht, tad wehl pa-eetu 10 gaddi, kamehr til tahkt tiltu. Tadehl jaleek tahs dohmas pee mallas un us atreebschanahs-karra wehl newarr nedohmah. — Isgahjuscha gadda Parihse dauds konkurses iszehluschahs, prohti, 1139 kohp-manni newarroht sawus parradus aismalkah. Tee gan arr tee pagahjuscha karra-laita augti. — Kahda preesteru awise daudsinajufe, ka Sumprawa Maria effohht no debbesim nokahpufe teem tizzigeem past-noht, ka Indrikis tas V. (Grabs Schambor) 1874 gadda atpallat nahfchoht un ka Mal Mahona waldischana ne pilnus trihs mehneschus nepastahwe-schoht. Atrohdotees laudis kas, to tizz. —

No Spanijas. Spanija pa swehtku laiku notikfufe pahrwahrtischana waldischana un ta notik-fufe itt peepefschi. Republikas presidents Kastelars no ammata atstahjabs, wezzais marschallis Serrano eestahjabs winna weeta un lortest jeb tautas weet-neeki tilka padsihti. Bittâ Nrâ. to istahstifim pla-schaki. — Us karra-lauku wehl ta patte plehscha-uahs ar Karlisteem.

No Itolijas. Wezzais pahwests un wianna palihgi ittin usmannigi leefohht wehrâ wiffu, kas taggad Wahzija ar lattokeem noteef un fur til ween

warredams, sawus tizzigohs passubbinohht pretti stah-weht wiffahm waldisbas pawehlehm, kas ar wianna pawehlehm ne-facetahs. 4tâ Januar tas us zitteem laimes-wehletajeem fazzijis tâ: „Man preeks, Fuhs te pee mannis sapulzetus redseht. Tas leelais ne-gais, kas prett lattoku tizzibu sazehlees Wahsemme un zittur, ihpaschi Wahzija jo stipri plohsahs. Kad tas tâ noteef, tad mums jo wairaf jaturrahs kohpâ weenprahtiba un luhgschanas, tad buhfm stipri to pahrzeest un uswarreht. Zauki darra tee biskapi, kas wiffu panes un wiffu nodohd, kâ jau ta Kanga apustuki u. t. pr.“ Weidsoht pahwests isfalka, ka tee, kas kattokliskahm mahzibahm pretti stahjotees, effohht wella raddijums un kristigas tizzibas ihstee eenaidneeki.

No Rohmas. Pahwests nesenn atkal eezeh-lis 12 jaunus kardinalus. Awises falka, ka pah-wests ar to parahdijis, ka winsch ne-effohht wis zee-tunneeks, kâ pats schelsojahs, jo tahdas leetas war-roht darriht til tahds ween, kas pilnigi brihws. — Daschi biskapi, kas arr us kardinata gobdu zerrejuf-schi, bet to nepanahfuschis wis, effohht dikti faskaitu-schees par to; tâ Anglija tas biskaps Manning, kas deesgan uppurus neffis kattolibai, jo winsch no Anglu mahzitaja palizzis par lattoku preesteri un dauds augtus fungus no saweem raddeem un pa-sihstameem arr peegreesis lattoku tizzibai.

No Persijas. Persija nesenn ar nahwi no-fohdihts gudris un lohti prahstigs wihrs, wahrda Mirza Jussuf Kahn. Par schahka malku winsch effohht Ciropâ usaudsinahs un studeerejis Parihse. Schis pats kungs daschus Franzijas liffumus pahrtulkojis Perseeschu walloda. Schahls lizzis schohs liffumus kahdai komitejai preefschâ; bet preefsch jaunu liffumu eeweschanas tas laiks nebijis derrigs, tapeh, ka babs trihs gaddus Persija plohsjahs. Schahs tadeht Jussufam pawehlejis us Astrachanu braukt un par walstis malku eepirt pahrtiktu preefsch baddu zeesdameem pawalstneekeem. Jussufs aisrei-sojis, bet til par kahdu daku ween no tahs lihds dohtas naudas barribu pirzis, — leelako daku, 16,000 tomatus (56,000 rubkus) paturejis pats preefsch sewis, zaur to dauds tuhstoschi zilweli, kam zaur to seltu warreja dshwibu glahbt, badda nomirruschi. Kad schahls no Ciropas pahreiseja mahja, tad winsch tuhlin pawehleja to leetu is-melleht. Ismellejohht skaidri israhbijahs Jussufa waina un tadeht schahls tam nospreeda nahwi. No tahdam palihdseja gudriba, kad bij biehdis!

Jannakahs sinnas.

No Berlins, Ischâ (15.). Januar Erzbiskaps Ledochowskis sinnamâ terminâ pee augtatahs basnijteefas naw preefschâ nahjis.

No Madrides. Kartagenas pilksehta padewusehs. 3500 dumpineeki ar Inggi eebhghuschi Dranas ohstâ, Al-schire. Spanijas waldischana prassa no Franzijas, lai schohs dumpineekus no turrenes isdohd.

Barons Karl Friedrich Schulz v. Ascheroden, Widssemes Landrachts un Wisfrankles un Nihmanna muischu dsimt-leelkungs.

Daschi Mahjas weefa lassitaji gan atminnehs, ta aispehrnâ 1872trâ gaddâ, 47tâ Nri, tais sinnâs pahr wezzo dsimtbuhschanu pee Latweescheem un Iggauneem, runnajam pahr scho teizamo leelkunu un ta 48tâ Nri. dewam lassibt tohs liffumus, to winsch preelsch saweem semneeseem farakstijis. Mehs sawâ stahstâ til tadeht lihds schim tahlat ne-effam gahjuschi, ta grîbbeam ta teizama leelkunga bildi fagahdaht un to saweem lassitajeem par peeminnu pasneegt. Augstizeenijama leelkunga pehzuahkamâis, taggadejs Wisfrankles teizams leelkungs muhsu luhgschanu mihligi paklausija, weenu riktigu bildi no wezza flaweja leelkunga mums eedewa un laipnigi wehleja to pawairoht un Latweescheem par peeminnu isdallibt. Bet nu atkal pagahja laiks, kamehr mums isdewahs riktigi un glihti tahdu pascha to bildi us atmina ussihmeht un tad til dauds nodruffaht, ta til taggad eespehjam saweem lassitajeem lihds ar scha gadda pirmo nummuru to bildi lihds doht. Wehlat nu arri tahs dsimtbuhschanas sinnas lihds gallam pabeigsim.

No peeminnehts barons Schulz Latweeschu tautai labba darrijs, to peeminnetôs aispehrna gadda Mahjas weefa nummurôs effam isteikuschi. Bet teem, kas warrbuht to nebuhtu lassijuschu, tē par jaunu ihsumâ peeminnehtim.

Lai gan gribbam tizzeht, ta ir paschôs tumshatôs laikôs daschi tahdi dsimtkungi buhs bijuschu, kas arri sawus dsimtkaudis usskattija par saweem lihdszilwekam, kam peederr tahdas paschas teesibas, kâ zittahm kauschu lahrtahm un kas tadeht saweem dsimtkaudim pahri nedarrija. Tomehr nestinnam, woi wehl kahds sawas dohmas pahr to irr gaismâ zehlis un no teefas gribbejis dsimtkaudim to dsimtibas juhgu atswabbinah. Tadeht Wisfrankles barons Schulz — zil sinnam — irr tas pirmâis Widssemes leelkungs, kas us to dohmaja, leelkunu warru' pahr saweem dsimtkaudim aprohbesehoht un teem zaur liffumeem doht tahdas teefas, kas tohs lai aisfarga no pahribas. Tadeht winsch preelsch saweem dsimtsemneeseem bij farakstijis tohs peeminnetus liffumus un, — kâ jau sinnam, taî landagâ 1765. gaddâ wiffai ritterschastei liffa preelschâ, un fazzija:

„Schi neaprohbesehota wehrgu buhschana irr zehluschah tahdôs meschonu laikôs, kad zilweziba til pee wahrda ween bij sinnama, bet palikka nepasihstama, — tahdôs laikôs, kad til teem ween bij teefa, kam bij warra, kad laupischanu turreja par wehletu pelnu un kad laupitu mantu ihpaschneeks tiffa lihds ar wiina leetahm nosagts, tad tas pasaudeja sawas zilwezigas teefas, palikka par wehrgu un wiina pahrrarretajs to usskattija par sawu bruhkejamu leetu.“

Un kad zitti leelkungi fazzija, ta leelaka dalka

dsimtkunu sawu warru' ne-effoht wis us taunu wihst wallajuschu, tad Schulzis atbildeja:

„Tahdam kungam, kas saweem semneeseem nelo naw atnehmis un kas tohs arri ar pahraseem darbeem naw apgrubtinajis, tahdam nemas newarretu buht gruht, to uszelt par liffumu, to lihds schim nepeespeests, no labba prahta jau darrijs.“

Wehl Schulzis fazzija tâ:

„Warr gan skaidri redseht, ta augsta Keiserene gribb tai neaprohbesehota dsimtbuhschanai rohbeschas liff un mehru doht. Sa mehs paschi few neliffim rohbeschas, ja paschi few ne-eewelesim ischikibrejus starp mums un muhsu semneeseem, tad, tizzeht teescham, ta mums rohbeschas tiks eerahditas, kas mums nepatiks un mums tiks dohti tahdi ischikibreji, to agrakôs laikôs gan nebuhtum peenehmuschu. Lai nepeewillamees ar tahdu zerribu, ta to wiffu warrestim atkal atgainahst noht, kad peerahdisim, ta tas mums par skahdi. Un ja arri warram tizzeht, ta wiffu zittu, to mums gribbetu usliff, ar peerahdischannahm un attaisnoschannahm warretum no sawa kalla dabbuht, tad tomeht lai us to ne fapni nedohmajam, ta weenreis eewestas zilweku teesibas atkal isnihzinahs un zilwekus atkal atpalkat gahsths lohpu lahrtâ.“

Tâ toreis runnâjis baron Schulz leelkungs un bijuschu arr dauds zitti leelkungi, kas wiinaam peekrittuschu, bet leelaka dalka tâ sadusmojusehs, ta — kâ fakka — gribbejuschi baronu Schulzu isfweest pa lohgu ahra. Naw pahr to to brihnotees, kad apdohma tohs laikus, kad dsimtbuhschana tâ bij eerasta, ta to nebuht neturreja par grehtu. Kad tee paschi kungi dschwotu taggad muhsu laikôs, tad tee gan pawiffam zittadi dohmatu.

Tomehr ar barona Schulza liffumeem bij dsimtbuhschana stipri fatrizzinata, tâ, ta wiinas masgi til ween feschdesmit gaddus knappi warreja to faturreht lohpa, — tee schikihda un schikihda til ilgi, kamehr nepeemistamâ peeminnâ buhdams schehligais Keisers Aleksanders I, to pehbejo pahrzirta paschu un tas notiffa 26tâ Merz 1819tâ gaddâ.

Tadeht arween baron Schulz tas pirmâis no Widssemes leelkungeem usskattams par tahda, kas eeraudsijs, ta dsimtbuhschana effoht netaisniba un leela nepeeklahjiba zilweku starpâ. Tapehjs Widssemeeft, brahti, usskatteet ar preelu to bildi, to taggad tē klahst Dums pasneedsam un paglabbajeet ar pateizigu firdi to par peeminnu us behrnu behrneem. Wehlejeet wiina dsimmumam Deewa fwehtibu un pastahwibu us wiffwehlateem laiteem.

Pahr muhsu teizama barona Schulza dschwes gahjumu maj sinnas atrohdam rakstôs un no schahm tē peeminnehtim tahs wajadigalabs. Winsch peedsimmis 19tâ Janwara deenâ 1720. gaddâ Wisfrankles muischâ, to Sweedru tehniusch Kahlis XI wiina tehwa tehwa, generakam un Wismaras generak-gubernatoram Marten von Schouly par

barona dahwanu 1674tâ gaddâ schinkojis. Tiffai 12 gabbus wezs buhdams, winsch dewahs us Beh-terburgu tai patlabban eetaifitâ jaunâ farrâ-wihru fohla, kas ihpaschi preefsch leeltungu behrneem bij eetaifita. Bet kad schi fohla nekahdâ wihse winnam nepectifka, tad wehl ihpaschas mahzibas stundas nehma no zitteem fohlotajeem, jo winna gars dedfigi dsinnahs pehz wiffadahm labbahm atfihfchanahm. Winsch atrahwahs no wiffahm tahdahm fabeedroschanahm, kas jaunelli pawedd us nezetta un mahzijas wiffu, kas zilwela dsihwê leeti derr. Jan 1739. gaddâ winsch par fornetu eestahjahs kahdâ farrâ-pulkâ, kamehr wehlat zittâ pulkâ palifka par kapteinu. Bet kad 1743 gaddâ tam pulkam bij jaet us Sibiriju kohrteli, tad barons no deenesta isstahjahs un reisoja us ahrsemmehm, gribbedams arri tur farrâ-deenestu usnemt. Bet kamehr wehl fawu panihfuschu weffelibu stiprinaja ahrsemmes weffelibas-awotôs, kamehr mihta mahte tam laida finnu, lai nahloht us mahjahm, fawu tehwisflu muifchu walidht. Barons atwefsetojees tuhlin arr greejahs us mahjahm. Schê nu winsch fawas eemantotas sinnaifchanas leetaja un palifka par ihsti gruntigu semmes-fohpeju. Winsch no Sweedrijahs atazinaja semmes mehrneeku, kas winna muifchas un semmi ismehroja un zaur to arr zitti muifschneeki Widsemme eeprahtojahs un lifka fawas semmes ismehroht un rittigâs rohbeschâs eedalliht. Tai paschâ laifâ winsch faweem semneekem farafstija tohs jau peeminnetus lifkumus, gribbedams arri teem weenu pastahwigu labklahfchana dibbinahht un zittus us to lihdi mohdinahht. 1747 gaddâ ritterschafte winnu eewehleja kahdâ augstâ ammatâ, fur winnam bij wakkâ ar fawas tehwssemmes lifkumeem pilnigi eepasifhtees. 1759tâ gaddâ winnu eewehleja par landrahtu, fur Winnu tad 1761 gaddâ ritterschafte us Behterburgu fuhstija, tur waldischanas preefschâ aistahweht Widsemmes teefibas un wakkas; tē aishgahja 3 gaddi, tadeht, ka waldischanâ mainifchanahs gaddijahs un baronam waijadseja brihscheem Behterburgâ, brihscheem atfal Maflawâ buht un par scho laifu tur dsihwojoht winnam leela dafka no fawa paschâ labbuma bij japatehre. Bet kad atpakkat nahlfuscham zitti ritterschaftes beebri negribbeja wis to tizzeht, ka winnam tahdas tehre- fchanas bijufchas un kad tee turklaht wehl pahmetta un nehma par faunu to, ka winsch faweem semneekem ihpaschas teefibas dewis, winnu klau- fibas aprohbeschodams, tad barons landrahta am- matu tuhlin nolifka un tif, us fawu draugu lubg- fchanu, apnehmahs wehl us preefschu waddiht tohs rakstus, kas no ritterschaftes puffes us Behterburgu laifchami. Barons taggad wairat darbojahs ar fa- was semmes un muifchas apkohpschanu un preeza- jahs redsedams, ka wehlat ir no waldischanas puffes fahla pah to gabdahht, lai dsimteem semneekem labbati klaptohs. Schis teizamais semneeku draugs

un tehws nomirra 21mâ Janwarâ 1782trâ gaddâ. Deewa-meers winna truhdeem!

Kâ strahdasi ta pelnisi.

Tohms. Labwaffar Tenni! Waj tew atfal kah- das behdas jew ruhpes, kad tahds dohmigs sehdi?

Tennis. Kad tewi juppis, ka tu man tif ne- jauschi no tif jaufahm dohmahm istrauzej!

Tohms. Kas tahs par jaufahm dohmahm, no kam tif jauki warri fapnoht?

Tennis. Taggad, brabliht, nemas nesinnu, woi no preekeem woi no behdahm raudahht, kad apdoh- maju, zif raibi un ehrmoti pa muhsu pagastu eet.

Tohms. Hrrr—rr! Man tibri schauschallas pa kaulaem pahrtell, tahdus wahrdus dsirdohht.

Tennis. Nu, nu, woi tif pebrligns effi kâ smal- kas kundses.

Tohms. Ko nu pluhpa no tahdeem neekeem; nedohma jel, ka man tas no mannas feewas pee- lippis, bet stahsti labbati, kas tad muhsu pagastâ notizzis, lai gan par pagasta wihreem Latweefchu laifa-rakstôs efmu deesgan laffijis.

Tennis. Wiffu pirms tew stahstifchu par muhsu pagasta gaischoni, tad arri peeminneschu zeenigu ftrihwera lungu (sinnams gohds jaw jadohd un par zeenigu lungu jafauz, jo zittadi winsch mums warr usdohht, fur kallis beidsahs un zeetumâ pee fahls un maifes list, kâ jaw awifes laffijahm.)

Tohms. Puht tif wakkâ! man bailes naw, kad winsch arri uskleeds: „hinaus“!

Tennis. Nu tu jaw sinni, kahds muhsu tagga- dejs pagasta gaischonis irr.

Tohms. Kâ tad?

Tennis. Tas bija schitâ. Kad nu pagasta gaischona wehleifchanas deena bija atnahfufe, tad arri wehletaji fanahza, kâ fittas semmes putni pa- waffarâ un fahze pehz sohfu wihfes zits us zittu fleegt un wifspehdigi iswehleja N. faimneeku, kas gan plezzus raustidams, rohkas mehtadams un galwu fehloh- bidams gribbeja no tahda gohda ammata attaisitees wakkâ, bet kas to dohs, „stemmu“ (balsu) bija wairat un bija jawell pagasta gaischona fwahrli muggurâ.

Tohms. Nu woi tad jaunwehletais pagasta gaischonis nefkrehja us daktera= jeb draudses-lungu, lai tee to no tahdas nelaimes atfwabbinatu, kâ to daschi zitti no tawa pagasta darrija?

Tennis. Kas to dewa? Tifko tas bija kahju pahri pa pagasta=teefas namma fleekfni zehlis, tad jaw no preeka danzoja, kâ fchigganu firgs un de- wahs pee frohga pappas, tur kahdas glahsites fihwo ar zitteem puddeles brablischeem isdsert.

Tohms. Brihnum labba preefschifhme zitteem kaubim pagastâ.

Tennis. Waj schinnis laifôs kahds par preefsch- fihmi lo behda. Daschi muhsu faimneeki plihthe wiffu zauri nakti pa frohgu un eet rihdâ zits ar refnu peeri, zits ar fillu azzî us mahjahm; deenast-

neeki atkal zihstahs naktis pa krukmeem un schuk-
neem, ta ka rihta daschs labss pee darba tikko warr
us preekschu willtees un daschs atkal stabsta, ka no
spobleem warreni sabihjees.

Tohms. Tas jaw tibri fahf eet pehz pufskohla-
lehjeju ammatneeku mohdes, kas arweenu „sillo
mandegu“ fwinne.

Tennis. Nu ka tad. Bet pee mums neween
silla mandega, arri wiffa neddeka teef par „sillo“
fwehtita, jo naudas jaw netrukht, un kad arri trukhtu,
tad jaw muhsu pagasta gaischonam arri kahdu reiff
pee refua kroggas pappas pagasta naudas lahde lihdsä.

Tohms. Waj, mihto Tenni, to gan wehl ne-
biju dsirdejis, ka pagasta naudas lahdi us kroggu
nefs uu fainneeki wiffu zauru nakti pa kroggu dsihwo
un tur fawu naudu noplishte.

Tennis. Nu pee mums jaw irr tahda eerikte,
us kroggu eet un tur fawu fuhri pelnito graffi atstahf.

Tohms. Bet woi tad wianni fawu naudu zit-
tur fur labbati newarretu nolikt, ka til preeksch dser-
schanas ween? woi ar to naudu labbati newarretu
pee floblahm palihgi buht, lai tautas behrni wairaf
mahzibas dabbutu un arri paschi fawus behrnus
wairaf floblotu un us to luhlotu, ka tee teef lab-
bati audseti un mahziti, tad labklafchanahs un
Deewabihjiba wairotahs.

Tennis. Tad arri masaf blehdibas notiftu, un
daschs fkrühweris stikkus ne-isdarritu, kad buhtum
wairaf flobloti.

Tohms. Tu jaw gribbeji no fawa pagasta
fkrühwera to stabstihf.

Tennis. Tas ihseem wahrdeem isteikts: Wiasch
ta bija strahdajis, ka bija probjam jashmauz, da-
schä weeta rohbu atstahdams, kas pagasta gaischo-
nam no fawas labbatas bija jaaismafsa.

Tohms. Tad jaw blehdibas notiffa?

Tennis. Nu ka tad zittadi. Bet to bohma,
tee fainneeki no tam nefo nemannija un gribbeja
selta grebsenu ar brittanteem par peeminnu tam dah-
winahf. Laifam galwinas no fihwa apdullufchas.

Tohms. Ja, ja. Wairaf gaismas un masaf
fihwa galwa, tas mums wajadfigs.

Ul gaismina, af gaismina,
Kad tu til flinka nebuhtu
Un nahktu muhsu galwinä
Lai gudrata ta fluhtu.

J. S.

Sweifs, jaunais gads!

Wezzais gads pee meera gahjis,
Sawu darbu pabeidfis.
Jaunam wiffu to atstahjis,
Ko pats nebij pasteidfis.
Alfeedams tas fazzija:
Man jau spehta peetrukhta!
Pasaul' pagehr, to nespehju,
Nedf kahds spehs tai dahwinahf:
Siltu fauli, lehnu wehju,
Naudas pilnu maffu floht;
Buddeles lai ne-isschuhst,
Bairitis lai fraumehm pluhst.

Strahdahf brikwneeleem par faunu,
Wiffu gattawu lai dohd;
Lai neweens newemm par faunu,
Kad tur nemm, fur to atrohd;
Galwas-naud' lai neprassa,
Teefas lai nebrihdina.

Pabeigti irr wehrgu-laiti,
Darbus waj'goht wadfi kahrt;
Tizzib' effohf mahnu twaift —
Kungeem nebus faimi bahrt,
Bet lai leelu lohni doht
Un itt trefni wabarroht.

Semmju darbi irr par smaggu,
Wilssehta til laime fmaid'.
Kapehz staigahf schä pa waggu,
Kad tur kunga-deenas gaid' —
Kapehz seemu meschä brault —
Maiff zept un gohwis flaukt.

Wilssehta, af tawu preeku!
Preilenes ka rohses seed.
Zit tur meitahm prezzineeku, —
Drihs par madamu paleef.
Ziggariu pihpeht warr —
Madamas nefo nedarr'.

Wilssehta irr dantschu mahjas,
Kroggi, fur til pagreefees,
Turp' lai katram dohdahs kahjas,
Kas finn, woi nelaimesees
Usaemt kahdu andeli —
Kruht par bufet-mamselli.

Rohst tad arllis, sprigguls laktä,
Saimneeks nu warr wehrgoht pats!
Sperr johds gohwis — wistas laktä,
Semneeks nebus wairs mans rads;
Darbi muhs wairs nemohzihis,
Kahpost' plezzus nespeedihis.

Jaunais gads! nu dsirdej's effi,
Ko no tewis gaida schä.
Tadeht, luhdsams, nefsi, nefsi
Jaunu laimi pasaulé,
Ka schä falki dsihwoht warr,
Tee, kas darbu wadfi karr.

Dihwas maschinas fagahda,
Kam naw rohfas japeeleef.
Bet kas paschas no few strahda.
Darbus, no ka katram teef
Ko firds kahro, wehlejahs,
Pehz to jau fenn ilgojahs.

R.

Mihgas Latweefchu beedriba.

Swehtdeenä tai 6tä Janwar, runnas-wihru fapulze.
Waklarä weefibas-waklars.

Mihgas Latw. labdarrifchanas beedribas

Pirmdeenä tai 7tä Janwar, pehz pufsdeneas pulst. 5
Komitejas fapulze.

Wiffeem zeentjameem zilwezibas draugeem un lab'darri-
tajeem, kas pee seemas-fwehtu eglites un nabbagu behrnu
apdahwinaschanas fawu palihdsigu rohfu fneegnfschi, augstu
laimi wehle un fawu firsniyu pateizibu issakfa
Mihgas Latw. labdarrifchanas beedribas komiteja.

Sirfniga pateiziba

Zonatana beedreem un arri teem fweeschineeleem, kas ar fa-
wahn dahwanahm apdahwinajufchi muhsu seemas-fwehtu
egliti, bahrineem par labbu. — Dahwinati bija 31 rubl.
62 kop. ta, ka preezigi warrejam 12 bahrinus apdahwinahf.
Zonatana beedribas preekschneeks.

Atbildedams redaktehrs: A. Leitän.

Sludbinaschanas.

Cewehrojams!

No Sprechstiu pagosta magasines, (Mubbenes dr.) tils tai 28. Janwar 1874 g. 70 ischetwerit rubsu, pa mosakam dalkam wairal-fohlischanā prett flaidru naudu pahrocht.

Sprechstiu pag. wald. 18. Dezbr. 1873.

Pagosta wezzalais: J. Apficht. Skribw.: G. Wehring. 2

Walmeerâ

tils tai 28. Janwar 1874 g. pee pilssehtas rahtes ta Bruhwercelâ appalkâ N 30 atradsamahs, pee mitruscha fajeenes dischlera Kloppenburg mantojuma peberriega dshiwecjama mahja libds ar fahnu eklam wairal-fohlitajem pahrochta. Peretorgs buhs 31. Janwar 1874.

Mantineeki. 1

Wehrâ jaleek!

Wissi tee Ribgas kreise (Krimuldes bas. dr.) pee Engelartu pagosta peberriegi, pirmâ lohshu klaffe shawebami lohjelki teel zaur scho usatjinati, to 17. Janwar 1874 pulkst. 8 no ribta Krimuldes pilsmuishâ pee lohshu willschanas bes atrauschanas atracht, un to 16. Janwar 1874 sawas Krohna un walfis nobohschanas schē teefas nammâ jaw nolihesinat. — Tad wehl teem scha pagosta lohjelkeem, turri us rassehm jeb usturreschanas simehm ahrrups schi pagosta dshiw, teel sinnams darrihts, la neweenam paffe jeb usturreschanas sime neitls isdohta, pirmâ sawu un jahu familijas krusamū grahmata schē nebuhs peenessis, jeb pesellejis. Rasses pahrmishana, galwas naudas un jittu malfaschanu sanemishanas tillai latrâ nedelas pirmdeenâ preefsch puse, schē teefas nammâ tils isdarritas.

Wissas pilssehtu- un semmu-polizejas teel laipnigi luhgtas, teem scha pagosta lohjelkeem scho isfludbinaschanu list sinnamu darriht.

Engelartu teefas-nammâ, 29. Dezbr. 1873.

Par wehrâ likfchanu!

No Mangalmuischas pagosta waldischanas (Ribgas kreise, Dinamintes draudse) teel zaur scho wissas pilssehtu-, muishu- un pagastu-polizejas laipnigi luhgtas, teem pee schi pagosta peerakstiteem, rekruschu gaddos buhdameem pagosta lohjelkeem zeschhi peelohbinacht, la teem deht rekruschu-lohshu willschanas tanni

22. Janwar

1874 gaddâ no ribta Mangalmuischâ jasanacht, bet deenu preefsch tam, i. i. 21. Janwari, Minuschjeemâ pee pagosta wezzala sawas Krohna- un pagasta-nobohschanas jawolihesina, paffes japaehmaina un wezzuma sime, las to libds schim now peenessusch, janodohd.

Mangalmuischâ, 28. Dezemberi 1873.

Barnikawâ jeb Mengelmuischâ

Buhs rekruschu lohjeschana 23. Janwari 1874 preefsch pusebeenas. Tadeht teel wissi 1. lohjeschanes klaffe pagosta lohjelki usatjinati jau 22. Janwari pagosta mahja sawas malfaschanas nolihesinat un trusamas sime peeneht, bet 23. Janwar no ribta pulstien 8 muishâ pee rekruschu lohjeschanas fanacht.

Barnikawas pagosta mahja, tai 20. Dezbr. 1873.

Wissi pee Robpajhu walfis peberrieger, las eelsch ta wezzuma no 21 libds 25 gaddem, teel usatjinati, tai 30. Janwar 1874 gab. pulstien 10tōs preefsch pusebeenas Robpajhu walfis nammâ pee rekruschu lohshu-willschanas fanacht.

No zensures atwehlehts. Ribgâ, 4. Janwar 1874.

Cewehrojaj!

Barnikawas jeb Mengelmuischas pag. wald. norahdidama us sawu agraro sludbinajumu, dara zaur scho sinnamu, la Ribgâ paffes tils pahrmibitas un nobohschanas sanemtas 18. Janwar „Gaisminas“ mahjweetâ (Webterburgas Ahr-Ribgâ, us Kalku- un leelohs Fuhrmannueelas stuhra). Tahdeem pag. lohjelkeem, las tai reise ne-islidhsinatohs, teel pa 1 rubli strahpes usdohti, wiswehlaki libds 28. Janwar schē pag. mahjâ to isdarriht, jo pehz tam waites neweenam ne-atlaas bes paffes ahrrups pagosta usturreetes.

Barnikawas pag. mahjâ, tai 2. Janwari 1874.

No Arras muishas pagosta waldischanas, Ruhjenes draudse, teel zaur scho wissas pilssehtu-, muishu-, un pagosta polizejas waldischanas laipnigi luhgtas, teem pee scha pagosta peerakstiteem 1. un 2. lohjeschanas klaffe buhdameem pagosta lohjelkeem to sinnomu darriht, la winneem tai 23. Janwar 1874 pee pagasta- un Krohna-malfaschanu nolihesinat un tai 24. Janwar pee rekruschu-lohshu willschanas agri no ribta Arras muishâ bes atrauschanas jasanacht. — Turri wehl sawas trusamas wezzuma sime libds schim now peenessusch, augschâ minnetâ datuma lai atnefs.

Arras pagosta waldischanâ, tai 21. Dezbr. 1873.

Rekruschu dohschanas laikâ, esmu katru deenu darrihschanas runnajams: no pulkst. 8—10 preefsch pusebeenas un no pulkst. 1/5—6 pehz pusebeenas leelas Alesfandera- un Kaleju-eelas stuhri N 32, ee-eeschana no Kaleju-eelas.

F. v. Reinfelbt,

adwolats un Bissemes gubernas waldischanas i. sekretaris. 3

Fuhrmanni,

las pelnu wehlejabs, warr pee spjzmallas iswehchanas, no Ahdaschu mescha libds Ribschu esera mallai un dehsinamas mallas atwehchanas libds Ribgat, darbu dabbuht. Sapeteizabs turpat Sushu kroggâ, Ribschu esera mallâ.

J. Dombrowsky.

Tas, las sirgu pirtdams 15 rublus us rohtu dewis, lai peeteizabs Mastawas Ahr-Ribgâ. Sprentu-eelâ N 2.

Pee Witebskas

teel 900 pubraweetas semmes, woi nu wissa lohpa, woi par dalkam, ar jaunu meschu ap-auguschu, us 24 gaddem, lehti us renti atdohta. Rentneels dabbuhs preefsch ehfu-bubneschanas un semmes-eelaisichanas 4 brikwagadus un wissi pee buhwees waijadfigu materialu. Staidralas sinas dabbuhs no 20. Janwar, Ribgâ, Munsterei-eelâ N 4.

Weens kroggs (tur labbu bohdi ar andeli warr cerichteht) ar 45 puhra weetu labbi eesuhdeto tihrumu sinmi un peenablamahm labhahm plawahm irr no Surgeem 1874 us ilgaleem gaddem isrentejams. Klaptalas sinas irr dabbujamas pee Krohna Blohmas muishas wald., Smilteneht dr.

Weena mahja irr pahrdohdama ais Altonawas, netahstu no Selgaras dsheszelja pee 4ras walfis buhdas, ar halli un wahgusi un ehrbergi, turklaht 4 puhraweetas semmes un 4 puhraweetas plawas irr par lehtu jennu dabbujama. Klaptalas sinas turpat.

Wesselaufâ tils no Surgeem 1874 gab. 25 flaujamit lohpi idrenteti. Klaptalas sinas turpat pee rentes l.

Preedihht.

Weenas dimjubgu lammanas irr pahrdohdamas Pehtbr. Ahr-Ribgâ, wezzâ Alesfander-eelâ N 24.

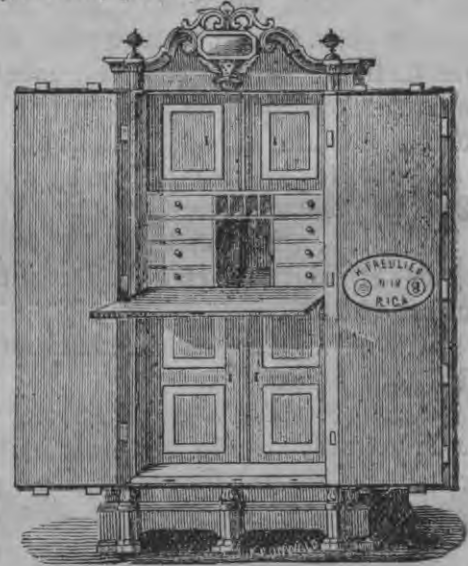
Ceek sinnams darrihts

ta eelsch Balkas kreises, Balzmar muishas kalku zeplis irr jau 1873 g. 23. April idrentehht, un latris, lam kalkus waijaga, warr latrâ reisa dabbuht seemâ la waffarâ ne-isdshestus kalkus par to jennu 30 lap. judr. puhra. Kam budtu tabhu wechana, tab seemâ ar grandim labba atwehchanana. Tas kalku zeplis irr atrohdams Plestawas schoffejas mallâ pee Balzmar Dsenna krogga. Kas no Balkas pusses drauz us Balzmar gipschus pirkt, tab pa seemas jellu jabrauz tam kalku zeplam garram, laikam buhs no Balkas 40 werstes tabhu. Turpat arri warr pee ta renteneela dabbuht ohsolu alminus pirkt, lam waijajetu pafcham derjinacht, par to jennu 1 rubl. 75 lap. judr. par affi; Renteneels almin kalejs.

M. Baltung.

Tihritu petroleumu muzzâs, smaltus konfeltes mitlus lehti pahrdohd Kawarin, 1 pee rahtuscha.

No G. Frenlieb l. taititus un Mastawas isshahpe ar leelu sudraba mepali apdashwinatas ugungun- un sagta-drohschus



nandas = stapjus

pahrdohd lehti no lehgera un us pastelleschane S. Martinjohu, Ribgâ, Webterburgas Ahr-Ribgâ, Kalku-eelâ N 16. Turklaht peedahwaju, saweem zeen. pirzejeem, tabs us Wibnes pafaules isstahdes lohri usslawetas patent kaltas palawnaglas, drahti no wisseem nummureem, drahtun maschin-naglas, gohju- un sirgu-lehdes, burwja atflehgas, enges, lohga apfallumus, plibtes, schibberus, juschlas, tschuguna- un dsheluzeprefschrahines, daschadas krahnes durwis, tezilas, lohga-glafsi, linnu- un lanepju-ellu, petroleumu, trahnu, beggutu, mihsstu Sweedru dshelji, ta arri no jittahm jabritahm par lehtaku jennu un wehl daudj jittas pee mahjas buhschanas lohht derrigas prezzes par lehtu sirgu un tairnu swarru.

Weenas wihnuhs ar wissahm cerichteht irr pahrdohdamas Mastawas Ahr-Ribgâ Dinaburgas-eelâ N 20.

Intschulalnâ tilla tai nakti no 1. us 2. Janwar Straujup mahjâ is Rassa isjagts weens melns srgs, bes lahdam simehm, 3 gaddus wezs. — Defmit rublus pateizibas algas dabbuhs tas, las par to sirgu warr sinu doht Intschulalna pagasta waldischanai.

No zensures atwehlehts. Ribgâ, 4. Janwar 1874. Drillehts un dabbujams pee bilshu- un grahmata- drillehtaja Ernst Plates, Ribgâ, pee Behtera bas.

Brosis un Monija.

(Berthold Auerbach.)

1.

Brosis bija jautrs puika un gahja ildeenas no Endringes zeema, kur bija dsimms, us Aldenbrunnes zeema, kas ischetras werstes bij attabtu. Kad slaikais jaunais muhrneeka sellis pee weenas masas nabhadfigas mahjinas garram gahja, tad weena jauna meitene pee durwim mehdsja parahditees. Brosis sauza: „Labb'riht!“ un meitene atbildeja: „Baldees!“

Ar scho ribtu sweizinaschanu Brosis dewahs pee darba un katru reis bija lustigs. Jaunu basnizu buhweja un te winsch muhrneeka darbu strahdaja.

Tanni mahjina dsihwoja atrairne, kas zittlahrt kalminu pilsschta pee apteekera bija deenejuse un tapchz par Apteeckera rohssi tilka faulta. Winna no tam usturrejahs, mescha un pa ptawahm wisswiffadas sahles un fahnes preesch apteekera lassidama. Semneeku seewas tai sweestu un oblas neffa, lai Apteeckera rohse winnahm gohwis un wistas ne-apburtu. So wiss zeems no winnas bihjahs, itt la no ragganas.

Abbas wezzatas meitas deeneja pilsschta, ta masata bij mahja un newarreja deenesta cet, jo mahte peepesch bi palikkusi libba.

Brosim Monija gauschi patikka. Bet us prezeschanu winsch ne dohmabt nedohmaja. So winsch wehl bij jauns un sweschuma sawu laimi gribbeja mekloht. Arri Monija bij tulschs meitens un weenu sibhneezi puika arri labpraht negribbeja par seewas mahiti.

2.

Tomehr lai gan winsch deesgan pretti turrejahs un sewi paschu waldija, taf winsch weenumehr juttahs itt la peewilts pee tahs mahjinas, kur Monija dsihwoja.

Ta winsch weenreis arri tur gahja pufsdeenas laika, tad strahdneeki meeru metta ar darbu. Winsch teiza, ta ohgli gribhoht dabbuht kehki, ar lo sawu pihpi eedesinaht.

Winsch eegahja kehki. Monija riktus lihrija.

Brosis nehma ohgli un paschulail' gribbeja aiseet, tad peepeschi winnam bij stipri jalleppo. Te trihs reis klaudsinaja pee kehka seenas un mahte sauza is istabas, kas tur effoht, lai nahhoht eeschah pee winnas. Brosis eegahja istaba un stipri isbihjahs un farahwahs, tad Apteeckera rohse no gultas flanni brehza:

„Leez pihpi pee massas! leez pihpi pee massas! Tuhlit! Katrs wilzeens tewim panemm weenu gabhalu no tawas dsihwibas!“

Nu Apteeckera rohse sahka freetui ar winnu fihwitees, ta winsch preesch sahdam neddetahm, tad libds ar Moniju us kabsahm bijis, effoht istizzees, ta Moniju nemas nepasibhoht un ta ar Moniju ne-

wenu paschu reis ne-effoht danzojis un tad wiina schehlojahs, zil flitti taggad pasauale effoht.

Pihpe rohka, mutte wakkah, ta Brosis klausijahs, ta tilka iskihwehts; Winnam palikka bail ap sirdi, jo wiina gluschi ta isflattijahs la riktiga raggana ar farkanahm azzim un pliktu galwu. Beidschto wiina teiza: „Es tewim to kleppu warru dseedinahht. Sa schim eenaidneekam kausi eesafnotees, tad winsch tewi drihs eegrubdihhs kappah. Dabbu man schury to maifu, kas augscha us flapja!“

Brosis darrija, ta winnam tilka fazzihhts un Ap-teekera rohse tam dewa sauju tehjas no daschadahm sahlehmm un winnam isflaidroja, la schi tehja bruhfejama. Turflahht wiina peeminneja Broscha no mirruscho mahiti, kas winnai par draudseni bijusi un turflahht israhdijahs til mihliga, ta Brosim sirds kuffinajahs un winsch fazzija:

Es wairs nepihpaschu. Es to pihpi tuhliht te atstahju.“

Tad winsch aishgahja, bet wakkara bij atkal klahht un fazzija, ja Apteeckera rohse tam pretti nebhuschohht, tad winsch, kamehr ta besniza teekoht buhweta, kur winnam ta muhrneekam jastrahdajohht, winnas mahja kohrteli nemsoht un par kohrteli un ehdeenu makfahschohht. Tad winnam parweltsi weenumehr nebhuschohht jastreit no Endringes us Aldenbrunni un no Aldenbrunnes us Endringi.

Pa tam starpam nakts mettahs un leetus gahjahs ta ar spanneem. Apteeckera rohse klaudsinaja trihsreis pee seenas un Monijai sauza, lai uhdeni leekoht us ugguni un lai Brosim wahroht tehju.

„Un es negribbu,“ ta Monija brehza, ta wiffa mahja skanneja.

„Eij abra, wiina ir apflaitusehs!“ ta mahte fazzija un Brosim metta ar azzim, ta la puischam gluschi nelabbi palikka ap sirdi. Til lo winsch kehki bij eenahzis tad Monija isgahja un steidsahs istaba. Te nu iszehlahs breefmigs lehrums un lihweschana. Monija mahtei pahmetta, ta Brosi usnemmoht sawa mahja un nodeewojahs, ta schi tumscha nakti aishbegschohht, ja Brosis palischohht. Weenu brieddi abbi seeweschki brehza til leeliski, ta weenas balss no ohtras balss newarreja ischfirt. Tad palikka meers un Monija raudaja. Tad mahte teiza:

„Las wairs ne-eet no mahjas lauka un neweena zitta meita to nedabbu ta tu un tu wehl pateikfi, tad es jau fenn buhschu sawuwuse.“

„Un es eeschu probm, til tablu zil mannas sahjas manni nehs!“ Ta Monija atbildeja.

„Un tu taf nahhfi atpaffah!“ Ta mahte.

Beidschto mahte tomehr to panahza, ta Monija Brosim to tehju neffa kehki. Kad Brosis us seena behnina sahpa, tad winsch dsirdeja Moniju schehlojamees: „Mahte Tubs effat wainiga, tad scho naktiliktu flawu dabbuju un neweenam drohschi wairs azzis newarru flattitees.“

3.

Brosis apgullahs mihtstã feenã. Tã peepeschi treppes kusteja, itt kã kãhds fluffitinam itt kã kãkks uslahyptu un bulta, kas ahra pee behnina durwim bija, tiffa preekschã schauta.

„Kã tu isputtetu! kas tur irr? Tã Brosis.

„Kluff! es tew ko teifschu! Ta bija Monijas bals.

Tais' durwis wakkã, tad labbat' warrest runnaht!“ Tã Brosis.

„Es tew' luhdsu, netaisi trofsni. Es ne-atdarri-schu. Effi kluff' un kluff'! Ko manna mahte no tewim gribb, to nesinnu un to arri negribbu dstr-deht. Statt', es tã guffu preeksch durwim us zet-teem un pazettu luhgdama sawas rohkas us tewi. Brosi, tu effi weens gohda-wihrs, un ja tew saws un mans gohds mihtsch, tad nepaleez neweenu brihdi schinni mahjã. Es tewi luhdsu, nemm sawus sab-batus un notahpj fluffitinam. Brosi effi schehligz un eij! Ja ne-eesi, tad wehl nahwes stunda no-schehlofi, ka tu weenu nabbagu meitu —.“

„Merunna til dauds. Es jau eimu!“ Tã Brosis.

„Waj tu swehre, ka tuhli eesi!“ Tã Monija.

„Ja, gan. Es swehreju.“ Tã Brosis.

Un rittigi, kluffã nãkri winsch steidsahs us Endringi. Wiffu ohtu rihtu Brosis pee darba bija tã kã fapnodams un winnam nemã negribbejahs eht. Wakkarã winsch sew apgahdaja zittu guffama weetu Aldenbrunnã un tad gahja pee Appteekera rohshes.

Arri pehzat' winsch daudsreis tur gahja. Monijai isliffahs, itt kã winnam kas buhtu us firdi, ko winsch tai gribbeja schstihht. Bet schi weenumehr winnam tã kã no rohkahm isbehdja.

Appteekera rohshes mahja bija pee uppes. Pawas-farã pluhdi weenu dahrsa gabbalu bij norahwuschu un leelu dohbjumu pataifjuschi. Wakkarãs, brihw-stundãs, Brosis no atmineem muhri taifja un tã atrainnes dahrsu fargaja no pluhdeem. To winsch darrija, lai Monijai labs prahts buhtu us winnu. Bet schi arween turrejahs tahku no winna.

Bet tad Brosis to mahjiau schka pahrlabboht, kas gandrihs jau bija us gahschanohs, tad Monija fazzija:

„Brosi, tu buhwe diwas basnizas, tur to leelo un tã weenu masu, par ko Deews tewim atmakfahs.“

Tã Brosis sawus darba rihtus nometta un ta mihlestita, ko winsch ilgi sawã firdi bij eeslehdiss, isprukka laukã un winsch teiza:

„Un es tewi gribbu no Deewa par atmakfu un zittu nefo!“

„Man arri zits nelas nau, jo us mahjiau irr parrabi.“ Tã Monija.

Derriba bij zelta un Appteekera rohse fazzija: „es preezajohs, ka man taifniba. Neweens ziweks nefo nedarra no labbas firds. Brosis mahju un dahrsu tapehz ween irr pahrlabhojis un pahrtaiifjis, ka wiffu preeksch sewis pascha gribbeja paturreht.“

4.

Weenã deenã Monija sawam bruhrganam teiza: „Man wiffã paschã pasaulã neweena zilweka nau, ko es us kãhsahm warretu luhgt un man nau neweenas beedrenes, kas muhsu gohdadeenã ar mums basnizã warretu eet. Satt', kã lai nu darram?“

„Merunna tã. Man dauds draugu un tee wiffi irr arri tawi draugi. Es tew gahdaschu beedrenes, tik zil gribbi. Kad tik ween mehs diwi ar Deewa pahlgu effam labbi draugi, tad wiffa pasaulã mums buhs par labbeem draugeem.“ Tã Brosis.

„Brosi, to tewim muhscham ne-aismirsischu.“ Gan redsefi, kahda seewa tew buhschu.“ Tã Monija.

Nahkoshã swehtdeenã Brosis ar diweem beedreem taifjahs, sawã dsimtene Endringã weefus us kãhsahm aizinaht.

Un winsch pilnu taifnibu bij runnãjis. Brosis wiffur tiffa mihtohs un zeenihts. Kur winsch rah-dijahs, tur winnam bij labbu draugu un neweena nebij ne Endringã ne Aldenbrunnã, kas winnu buhtu eenihdejis. Wiffi apsohlija, us kãhsahm nahkt, preezadamees, ka tanni paschã deenã arri ta jauna Endringes basniza bij eeswehtijama. Par bruhthes mahsu Brosis sawai Monijai weena turriga gruntineeka meitu bij apgahdãjis, kas bruhtei par leelu gohdu bija un par ko ta gauschi preezajahs.

5.

Kahsu rihtã Brosis pee pirmahs swannischanas gahja us bruhthes mahju. Winsch rohkas bij faliz-jis kohpã un luhpas kusteja, jo winsch fazzija:

„Mihtkãis Deews, dohd', ka schee pullstene mums paslubbina laimes un meera deenas!“

Appteekera rohse arri schodeen bij apskaitusehs un saihgusi un arween fazzija, wiffa pasaulã winnu grib-boht kaitinaht. Winnai par spihti tai effoht ja-peedsihwo, ka wiffi laukã preezajotees, kamehr schai mahjãs jaguff kã kãkkm.

Brosis luhdja seewas mahti, lai jel schodeen buhtu preeziga, winsch tai gribboht wihsnu un plahzenus un zeppetì stelleht no kãhsahm, lai winna jel scho-deen buhtu laipniga prett teem weeseem. Winnai jau tã effoht flitta flawa.

„Woi tã?“ — tã winna brehza ar skannu balsi

— „es gan sinnu, laudis manni turr' par ragganu, bet tad es to warretu panahkt, ka winni manni turretu par wella mahtes mahti, tad es buhtu preeziga. Labbat es gribbetu, lai traks suns manni kohsch ne ka es no zilwekeem gribbetu mihtota tift. Kad winni no mannim bihstahs un drebb, tas man patihl. Kaut ween winni wiffi til leelifti bihtohs, ka winneem kaulu schapes tiftu, kad es tohs usstattu!“

Monija tai pawehleja bahrgi, lai kluffu zeefchoht un schehlojahs par to, ka bruhthes mahsa tit ilgi us sewi leefoht gaidiht. Mahte gahrdi pasmeeda-mahs teiza, ka bruhthes mahsa laitam pawiffam ne-nahschohht.

Kad wezza raggana wehl tã runnaja, tad bruhthes

mahsa peebrauza ar pullstenu flannu. Pirms wiinna kahpa no ratteem, tad papreeksch leels maifs ar fweefchu milteem bruchte no bruchte mahsas puffes tiffa atdohts, itt ka kahsu dahwana.

Endringes puifchi nu wiffi nahza ar pistolehm fchaudami, puffes un bantes uf zeppurehm. Winni nahza pehz Broscha, winnu uf basnizu pawaddiht. Pirmo reis ehrgeles atskanneja basniza pee Deewa wahrdeem un dauds zilweku raudaja ais preeka un firds kustinaschanas. Mahzitajs, kas, itt ka Brosis bija dsimts Endringeetis, sawa kahsu runna jaunam pahram wehleja, lai wiinnu laime buhtu til stipra, ka basnizas atmeni, fo Brosis palihdsejis buhweht.

PeHz Deewa wahrdeem lihdsineeki brukti un winnas bredrenes pawaddija uf weefnizu, fur kahsas fwinneja. Fo Brosim mahjas nebija un Apteekera rohse buhdina preeksch kahjahm jau bija par masu. Bija preezigas kahsas. Nekas netrufka, ne ehdeena, ne dsehreena, ne dseedaschanas, ne preezigas danzofchanas.

Til ween Apteekera rohse zaur sawu skabbumu un ruhktumu kahsu preeku labpracht buhtu fajaukusi. Kad Brosis tai wihnu un ehdeenu uf mahju neffa, tad fchi preeksch wiinna azzim to wihnu istaba bij issehjufti un turklat til elliski un welliski bij smehjusehs, itt ka teescham wella mahtes mahte buhtu bijusi. Bet Brosis apnehmahs, ar pazetigu garru prett wiinnu isturrotees.

Bruhtganam un bruchte pehz Wahzu eeradduma wiffi weefi bij japawadda, ka lai no winneem to eerasto naudas dahwanu dabbutu.

Weefi til labbi uf kahjahm bij papreezajuschees, ka Monija sawam wihram aufis fazzija, winneem taggad bes miltu maifa un daschahm zittahm leetahm jau effoht trihsdesmits gulschu pahri par kahsu tehriinu.

"Nu few gohtiau pirkfim, tas buhs tas labba-kais!" Ta Monija teiza gawiledama.

"Ja, gan!" Ta Brosis fazzija un preezigi few rohkas berseja. Kad Brosis un Monija beidsot gabja uf mahju, tad winneem musika un dseedaschana paklat skanneja.

Retaktu no mahjas Monija preekscha tezeja. Brosis to patahwa, jo winsch sinnaja, ka pehz Wahzu semneeku tizzibas tam peederr ta waldischana, kas papreeksch ee-eet mahja. Un Brosis jau sinnaja, ka winnam zaur to skahde nebhufchoht, ja feewai ta waldischana peederreschoht.

6.

Lihds schim Aldenbrunnē laudim ar wezzu sakritufschu lohlu basnizinu bij japeeteef. Kad nu taggad winneem tiffa stalta no afmineem muhrita basniza, tad zeemineeki par to warren lohfti preezajahs. Bet gandrihs wehl wairak' ne ka par basnizu wiinni preezajahs par basnizas pullsteneem.

Brosis pirmo reis weenu weetu bij atraddis, fur winsch katurreis warreja patwehrumu atrast, weenu weetu, kas wiinnam peederreja un no kurreenes neweens wiinnu nedrihsteja isgruht. Winsch tadeht sawa firdi bij gaufti laimigs un preezigs. Tomehr ais scha preeka Brosis neaismirsa to wiswajadigako leetu, prohti few seemas darbu gabdaht, pelnu aufsta laika.

Muhrneeka darbu seema jau newarr strahdaht. Ta tad winnam zits nefas neatlikka, ka malku zirst nahburgu meschds un wehtak to nozirsto malku ar masahm kammaniahm uf leija west. Meschafungs wiinnam arri darbu dewa. Meschadarbs Brosim bij neaprasts un gruhts.

Tomehr winsch bij lustigs un johzigs. Winsch uf kohkeem, kad tohs nozirta, aisbildinadamees runnaja laipnigus wahrduhs un tohs ar passannischanohs luhdse, lai meerā buhtu ar sawu likteni. Kad kohks ar skannu semme gabfahs, tad Brosis ikreis usgawileja.

Kad walfkaros pahrnahza un sawu zirwi nolikka kaktā, tad winsch gabja fehki pee feewas un til ilgi uf wiinnu skattijahs, kamehr fchi kahla smeetees. Un tad winsch ar kluffu balfi ar feewu runnaja, lai mahte istaba nedfirdetu. Fo Apteekera rohse ikreis lahdeja, kad Brosis un Monija johkajahs.

Tomehr Brosis scho smaggu nastu, sawu feewas mahiti paneffa til gohdigi, ka teescham bij jabrihnahs. Bet kad Monija bija uf gruhtahm kahjahm, tad Brosis gan par to bija nostummis, ka nabbaga behrenam feewas mahtes blauschana buhs jabsird.

Wiffa zeemā til preezigas familijas nebij, ta Brosis un Monija. Bet neweena zitta familija arri til darbiga nebij ka wiinnu familija.

7.

Wefelas neddefas no weetas Brosis jau preeksch deenas aufchanas mescha gabja un wehla walfkara pahrnahza. Swehtdeena turpretti winnam bij ihsta preeka deena. Wehl pirms wihrs azzis bij atdarrijis, jau Monija winnam swehtdeenas drehbes bij fataisijuse, tit glihti un kahrtigi, ka preeks bij to skattitees. Swahrkus wehl neapwiljis Brosis brohfasti ehda un kad trescho reis swannija, tad Monija wihram palihdseja, tohs garrohs sillohs fwahrkus uswilkt un tad abbi gabja uf basnizu.

Maltite pehz Deewa wahrdeem winneem labbi smeekteja un Brosis ar sawu feewu leeliski leelijahs, ka neweena zitta feewa ta neprohtot ehdeenu wahriht ka wiinna.

Broscha naudas eenahlschana pawairojahs zaur to, ka Brosis dabbuta to naktswaltineeka ammatu, kas gan sinnams bij gruhts ammat, bet par to labbu lohni dabbuta.

(Us preekschu wehl.)

Gradi un' feedi.

Par issfaldroschann.

Cesch 47ta Mahjas weesa peelittuma p. g. lahds zello-tajs, tas par Leelupneeta Seppi nosauzajs, aistarr M. dseedaschanas swehtkus, un pahrmett scho dseedaschanas swehtku aprakstijam S. M., ta tas ar farwu spalwu tohs pahr dauds ispuschkojis un leeliski isskandinajis u. t. j. pr.

Kad nogaidijis redsu, ta zits ne-atbild, tad man jo negribboscham jajauzajs starpä; jo ilgus gaddus Ruzzawä dshwojis, es negribbetu ta lai sweschi laudis, las muhs nekahdä wihse nepasihst, muhs Kurfemmes Sejmalleeschus noturr par ihsteem, gruntigeem Malleneescheem, las mahju usbuhwe kes lohgeem un tad gaismas deht augschä jumtam papehsch zaurumus.

Tä nu gan nau ar mums, jehschu mums dauds wehl truhst, las daschds zittös widdutschds pee tautas brableem tabs atrohdam. — J. B. rassidams jau nemas nau slehpis, lah das dseefmas sché tai 16. Septemeri dseedatas, prohti: we e g l a s, p r a s t a s dseefminas, w e e n a arri dirbalsfiga; un laut nu arri J. B. dseedataju masu flaittu nau pee wahrda tit un tit peeminnejis, tad tomehr winsch pehz pateefibas sinnojis, ta dseedataji stahwejuschi us mahzitaja muishas l e e w e h m. No tam jau katris lassitajs pats warr saprast, ta dauds nau bijusch to dseedataju. Tä tad nu J. B. to arri nau slehpis.

Kad Leelupneeta Seppis dseedaschanas swehtkus zittadus, jo leeliski — „tä ta wissas mallas lihgtin lihgt“ — irr lihdsfwinnejis jeb redsejis swinnam, tad tomehr tam ne-waijasetu katru zittu dseedaschann, las nau tit pilniga, neelä nolitt. — Esmu feenat bijis weenäs kahsäs, las pahrat smalti bij isrihtotas. Tä peeminneschu weenu leetu: tur bija daschadi pumi un weenas masas — pahru jeb trihs pehdas angstas ehrgelites ar wissahm siebbulehm un ar wissahm tasehm, no tibra zulkura istaititi; tee us galda stahweja ne preeksch usstattischanas ween, bet preeksch ehshanas; bet waj tad nu tamdeht smahdeschu zittas kahsas, tur ne smatta wo wisseem tahderm stunstigeem gahrdumeem nau? Waj tad k a h j a s arween nepaleel k a h j a s t. i. p r e e k a d e e n a s, sewischki preeksch teem salahsoteem jaunajeem, kantschu arri ta usnemschana zitteem schehdus netuddina! Jo pilnigati jeb jo leeliski schohs pirmohs M. dseer. swehtkus noswinneht, gan laitam neshahweja swehtku isrihtotaja nodohmä, zittadi winsch tatschu buhtu w i s s u s schahs drautses lohjektus, las dseedahst mah un labprahst dseer, usajinajis, beedroreets; jo Ruzzawä sawä laita un sawä reisä arri zittada s dseefmas atstann, netä tabs 16ta Septemeri dseedatas. Bet zitti dabbuja titlai weenu stundu preeksch tam, ta dseefmu swehtkus neturrehs, sinnabt. Tadeht ta leeta ta irr, ta Seppis warr galwu trattihst pahr to, un la sweschi awischu lassitaji, las muhs nepahrstihst, warr dohmat: Redj, tur Ruzzawä arri falka: ta winsch sehns: S t a t t t e h t, man bishcheles kahjäs! Wehl Leelupneeti stuhthas (puktojahs), ta w e c n s swehtku runnatajs kundsinahis, o h t r s ne, lai gan abbi no weenas tautas un no weena pagasta bijusch. — Nu, mihtais Seppin, wezzais J. taitchu ar „tehwa“ wahrdu gohdahs Huis; bet tad nu jauno S. rakstijajs newarreja par „tehwa“ faukt, tad winsch tam „lunga“ gohdu dewis, laikam zerredams: labdakt drufstu waital netä par mas!

Man schaujajs te prahtä schahds gaddijums, to pats esmu peeredsejis. Nahds stribweris fazzija us labdu sawu draugu: „Atal tew jauni swahrli muggurä! Uht, es stai-gaju wehl arween taäs paschds, wezzös swahrtds.“ Draugs tam atbildeja: „So, mihtais, tu effi teefas-stribweris —

tewi jau katris ar „lunga“ wahrdu gohda, laut tu arri wezzus prastus swahrkus walfajis; bet man labbi ja-ispuzzejahs, lihds kamehr tehtinsch (semneezinsch) mannt par „jaunlungu“ sauz.“

Seppis laikam arri gribbejis, ta lai J. m e l u u s swahrkus uswelt? Nu — zittä reisä!

Chr. Sch—g.

L a i f s.

Laits irr muhschigs, winnam naw nedf eefahuma nedf beiguma, winnam naw rohbeschas; bet lai ar laifu nesa-juttum, effam laifu dalkijusch gaddös, mehneschds, deenäs un t. pr. Soule laifu noschir gaddös un uslehdama un noreetedama gaddu schir deenäs un naktis; zilweht isgudroja pullstenu, las deenas eedalla stundäs, minutës un t. pr. Daschu laita dalku rohbeschas mums irr eeweh-rojamas: Wezzam gaddam beidsotees effam gaddu zetta juhti un tas mums irr swehts briedis, tur dauds fo sah-tam un apnemamees.

Schahdi tahdi grabbaschi.

Kahda daktera mahja.
Winsch mahju pawehl uftaitiht
Pee kapsehtas, ar gudru sinnu;
Tas sawu darbu swehtibianu
Gribb weenä reisä pahrsfattiht.

D s i h w i b a s n e n o f a z z i j u m s.

Zilweht, dshwibu pabaudees, itt ta rihta tu beigtohs;
Dshwibu taupees, itt ta muhschigi palittu sché.

G e n a i d n e e k s u n d r a u g s.

Sargajees dsirtsteli pulst, las draugu samstaryä spreha;
Lehti salihgstahs tee, un tewi abbi tad nihd.

G e n a i d n e e k a p a d o h m s.

Padohmu naidneekam prassi; ne wis, ta lai klauftu winnu;
Ja tas pa kreisaj rahd, eij tad pa labhaj ween.

S a w e j a d a b b a.

Katram gan schteet, ta winna johs un dabba tee labbee,
Tä ta katram aisween saws behrns wiss daitati tiht.
Ja pat wehl prahs un gars no semmes nojstu gluschi,
Domehr dohmatu kates, saweju paturejis wehl.

K l u s s u z e e s c h a n a.

Mahzees klussu zeest, draugs! Gan runnatschana irr sdrabs;
Ihstend briedi zeest klussu irr schlichstajais sellis.

M u h t e n e i.

Ne-esmu pasaulé wairs! Tä falki, swetita mettin;
Titlai falki man: waj tewi pasaulé nau?

P a b s p a d o h m s.

Mas lass, dohma dauds, ar zitteem sa-eittees;
Jo zittad' buhs muhtis, kant rassids ratuajees.

J o h t s u n n o p e e t n u m s.

Ja tew dshwe bij johs, nopeetnums buhs tad tew nahwe;
Ja ta nopeetnums bij, nahwe tad buhs tew tit johs.

N u f e t i s.

Atbilddams redatkehrs M. Leitau.

No zemus atwehlets. Mithä, 4. Domwat 1874.